K. 85. Stela from Prek Krabau, 903 Śaka

Kunthea Chhom

Author of digital edition: Kunthea Chhom

Identifier: DHARMA_INSCIK00085

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00085.xml

Language: Old Khmer [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Edition

〈1〉 Oṁ namaśivāya 903 śaka pañcamī _〈2〉 _ nau qnak ta vvaṁ thve to〈3〉y kalpanā [4+] roh ta gi praśasta ta ti kamrateṅ Añ〈4〉 vraḥ guru paṅgaṁ thpvaṅ nivedana paṁnvas ta khloñ ni dau kathā vyavahāra Anrāy〈5〉 vraḥ sabhā pi kaṁsteṅ Añ rājakulamahāmantri stap vyavahāra pi ni〈6〉rṇ¡n!〈ṇ〉aya toy doṣa qnak ta Ājñālaṅgha nai kamrateṅ pdai〈7〉 ta karom

Translation into French by Cœdès 1964

〈1〉 Oṁ. Hommage à Śiva. 903 Śaka, cinquième jour [...].

〈2–7〉 Les gens qui ne se conformeront pas à la fondation [...] conforme à l'édit dont le K. A. Vraḥ Guru a respectueusement informé 〈le roi〉, que les religieux qui sont chefs intentent une action en justice devant la Sainte Cour, afin que le Kaṁsteṅ Añ Rājakulamahāmantri écoute cette action, en vue de les condamner à la peine punissant les gens coupables de transgresser les ordres des 〈rois〉 maîtres de la surface inférieure.

Bibliography

Edited by George Cœdès (1964, pp. 28–29) with a French translation.

Primary

[GC] Cœdès, George. 1964. *Inscriptions du Cambodge, volume VII*. Collection de textes et documents sur l'Indochine 3.7. Hanoi, Paris: École française d'Extrême-Orient. Pages 28–29.